

Warszawa, dn. 16.02.2018r.



ZASTĘPCA DYREKTORA  
BIURA FINANSÓW  
KOMENDY GŁÓWNEJ STRAŻY GRANICZNEJ  
ul. Podchorążych 38, 00-463 Warszawa  
fax 022 500 47 82

JKG-F-2P-230/18

2018-02-16

Egz. pojed.

Wszyscy zainteresowani

*Dotyczy postępowania pn.: Dostawa kamer termowizyjnych  
- sprawa nr 64/BF/BTiZ/17*

*Szanowni Państwo,*

działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 z późn. zm.), uprzejmie informuję, że do zamawiającego wpłynęły pytania od potencjalnych Wykonawców dotyczące wyjaśnienia treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) w brzmieniu przytoczonym poniżej, na które zamawiający udzielił następującej odpowiedzi:

**Pytanie nr 18**

Załącznik nr 3a do SIWZ Projekt umowy:

Wykonawca wnosi o modyfikację § 7 ust. 3 Umowy i nadanie mu następującego brzmienia: „Strony umowy zgodnie rozszerzają odpowiedzialność z tytułu rękojmi i postanawiają że okres rękojmi zostaje zrównany z okresem gwarancji, o której mowa w ust. 1 powyżej”

**Odpowiedź na pytanie 18:**

Zamawiający nie zmieni projektu umowy.

**Pytanie nr 19:**

Załącznik nr 3a do SIWZ Projekt umowy:

Wykonawca wnosi o zmianę treści § 8 dodatkowego postanowienia regulującego zasady odpowiedzialności Wykonawcy z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy o następującej treści: „Kary umowne wskazane w umowie stanowią jedyne odszkodowanie należne Zamawiającemu. Całkowita odpowiedzialność Wykonawcy za zobowiązania wynikające z niniejszej umowy nie będzie przekraczać wartości wynagrodzenia brutto zamówienia podstawowego powiększonego o wartość zamówienia w ramach opcji, z którego skorzystał Zamawiający. Strony w stosunkach między sobą wyłączają odpowiedzialność za utracone korzyści.”

**Odpowiedź na pytanie 19:**

Zamawiający nie zmieni projektu umowy.

**Pytanie nr 20:**

Załącznik nr 3a do SIWZ Projekt umowy:

Wykonawca wnosi o zmianę brzmienia § 8 ust. 1 i przyjęcie następującego brzmienia: „W przypadku nie dotrzymania przez Wykonawcę terminu wykonania przedmiotu umowy zgodnie z SIWZ, o którym mowa w § 2 ust. 1 Umowy, Zamawiającemu przysługuje za każdy dzień zwłoki (...)”

**Odpowiedź na pytanie nr 20:**

Zamawiający nie zmieni projektu umowy.

**Pytanie nr 21:**

Załącznik nr 3a do SIWZ Projekt umowy:

Wykonawca wnosi o zmianę brzmienia § 8 ust. 3 i przyjęcie następującego brzmienia: „W przypadku nie dotrzymania terminu naprawy określonego w pkt. 6.8 Opisu Przedmiotu Zamówienia stanowiącym załącznik nr 1 do Umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu za każdy dzień zwłoki (...)"

**Odpowiedź na pytanie nr 21:**

Zamawiający nie zmieni projektu umowy.

**Pytanie nr 22:**

Załącznik nr 3a do SIWZ Projekt umowy:

Wykonawca wnosi o zmianę brzmienia § 8 ust. 5 Umowy poprzez nadanie mu następującego brzmienia: „Kary umowne, przysługujące Zamawiającemu na podstawie umowy, nie będą potrącane z wynagrodzenia należnego Wykonawcy” I jednocześnie usunięcie ust. 6 i 7 Umowy."

**Odpowiedź nr 23:**

Zamawiający nie zmieni projektu umowy.

**Pytanie nr 24:**

Załącznik nr 3a do SIWZ Projekt umowy:

Wykonawca wnosi o zmianę brzmienia § 9 ust. 3 pkt. 1 Umowy poprzez przyjęcie następującego brzmienia: „1) w przypadku przekroczenia terminu wykonania umowy, o którym mowa w § 2 ust. 1, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy;"

**Odpowiedź na pytanie nr 24:**

Zamawiający nie zmieni projektu umowy.

**Pytanie nr 25:**

Załącznik nr 3a do SIWZ Projekt umowy:

Wykonawca wnosi o usunięcie ust. 6 w § 9 Umowy.

**Odpowiedź na pytanie nr 25:**

Zamawiający nie zmieni projektu umowy.

**Pytanie nr 26:**

Załącznik nr 3a do SIWZ Projekt umowy:

Wykonawca wnosi o zmianę brzmienia § 11 ust. 2 Umowy poprzez przyjęcie następującego brzmienia: „Za siłę wyższą nie uznaje się braku środków finansowych u Wykonawcy lub nie dotrzymania zobowiązań przez jego kontrahentów.

**Odpowiedź na pytanie nr 26:**

Zamawiający nie zmieni projektu umowy.

**Pytanie nr 27:**

Załącznik nr 3a do SIWZ Projekt umowy:

Wykonawca wnosi o uregulowanie w Umowie kwestii przekazywania danych osobowych techników serwisu celem dokonania szkolenia i wystawienia certyfikatów dla tych osób, zgodnie z wymogami aktualnej i przyszłej regulacji dotyczącej ochrony danych osobowych i dodanie w § 12 Umowy następującego postanowienia: „W przypadku gdy będzie to uzasadnione, przed faktycznym przekazaniem danych osobowych, Strony zawrą na piśmie umowę/umowy o powierzeniu przetwarzania danych osobowych." W przypadku, gdy Zamawiający jest w posiadaniu wzoru takiej umowy, prosimy o jej udostępnienie.

**Odpowiedź na pytanie nr 27:**

Na potrzeby realizacji umowy nie ma konieczności podpisywania umowy o powierzeniu przetwarzania danych osobowych. Zamawiający nie zmieni projektu umowy.

**Pytanie nr 28:**

Zgodnie z art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. 2004 Nr 19 poz. 177 ze zm.) zwracam się z wnioskiem o wyjaśnienie treści zaproszenia do składania ofert w następującym zakresie:

Rozdział VIII – Wykaz oświadczeń i dokumentów potwierdzających brak podstaw do wykluczenia wykonawcy oraz spełnienie warunków udziału w postępowaniu jakie muszą dostarczyć Wykonawcy

W celu potwierdzenia przez oferowaną dostawę wymagań określonych przez zamawiającego, Wykonawca musi złożyć:

certyfikat (świadczenie, raport), wraz z wynikami badań laboratoryjnych (przeprowadzonych na koszt Wykonawcy) poświadczających pozytywne przejście testów laboratoryjnych oferowanego typu kamery termowizyjnej (jedna sztuka) w zakresie określonym w punkcie 4.h OPZ - charakterystyka MRTD dla kamer niechłodzonych oraz w pkt. 4.g i 4.h OPZ – charakterystyka MRTD dla kamer chłodzonych. Certyfikat musi być wystawiony przez laboratorium akredytowane w zakresie wymaganych badań. Wykaz akredytowanych jednostek badawczych znajduje się na stronie internetowej Polskiego Centrum Akredytacji.

Czy Zamawiający dopuści wyniki z innego akredytowanego laboratorium?

Polskie Centrum Akredytacji jest sygnatariuszem wielostronnych porozumień w ramach organizacji międzynarodowych działających w obszarze akredytacji i porozumienia te narzucają uznawanie akredytacji w innych krajach. Czy w związku z tym Zamawiający dopuści badania z innego kraju, który jest stroną porozumień akredytacyjnych, których stroną jest Polskie Centrum Akredytacji, np.:

IAF MLA

(International Accreditation Forum Multilateral Recognition Arrangement) - w zakresie akredytacji jednostek certyfikujących systemy zarządzania jakością, jednostek certyfikujących systemy zarządzania środowiskowego, jednostek certyfikujących wyroby, jednostek certyfikujących osoby oraz GLOBALG.A.P.

ILAC MRA

(International Laboratory Accreditation Cooperation Mutual Recognition Arrangement) – w zakresie akredytacji laboratoriów badawczych, laboratoriów wzorcujących i jednostek inspekcyjnych;

EA MLA

(European co-operation for Accreditation) – w zakresie akredytacji laboratoriów badawczych i wzorcujących, jednostek certyfikujących systemy zarządzania, wyroby i osoby, jednostek inspekcyjnych oraz weryfikatorów GHG.

**Odpowiedź na pytanie nr 28:**

Wymagany certyfikat (świadczenie, raport) badań laboratoryjnych na spełnianie wymagań parametru MRTD może być wystawiony przez laboratorium dowolnego kraju należącego do Unii Europejskiej akredytowane w zakresie badań kamer termowizyjnych zgodnie z normą NATO STANAG No. 4349 "Measurement of the minimum resolvable temperature difference (MRTD) of thermal cameras".

**Pytanie nr 29:**

Jaki jest wymagany przez Zamawiającego zasięg wykrycia, rozpoznania i identyfikacji człowieka dla kamer w wariantach chłodzonych oraz niechłodzonych? Jaką metodą Zamawiający określa w celu sprawdzenia czy wspomniane osiągi są spełnione? (np. STANAG 4347 z wykorzystaniem standardowych celów NATO)

**Odpowiedź na pytanie nr 29:**

Zamawiający nie określił zasięgów wykrycia, rozpoznania i identyfikacji człowieka. Warunkiem niezbędnym jest przejście testów laboratoryjnych oferowanego typu kamery termowizyjnej w zakresie określonym w punkcie 4.h załącznika nr 1b do SIWZ - charakterystyka MRTD dla kamer niechłodzonych oraz w pkt. 4.g i 4.h załącznika nr 1a do SIWZ – charakterystyka MRTD dla kamer chłodzonych.

**Pytanie nr 30:**

Czy okres 60 miesięcy gwarancji na kamerę chłodzoną ma obejmować także moduł chłodzący?

**Odpowiedź na pytanie nr 30:**

Gwarancja obejmuje dostarczone kamery termowizyjne ze wszystkimi jej elementami, w tym z modułem chłodzącym, oraz akcesoria, o których mowa w § 1 umowy.



**Pytanie nr 31:**

W związku z brakiem obowiązku przedłożenia w ofercie certyfikatu (świadczenia, raportu), o którym mowa w rozdziale VIII ust. 2 pkt 3 SIWZ, prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający nie wymaga przedstawienia informacji w pkt 12) w Sekcji C: Zdolność techniczna i zawodowa, Część IV JEDZ.

**Odpowiedź na pytanie nr 31:**

Zamawiający nie określił warunku w zakresie przedstawienia certyfikatu (świadczenia, raportu) na etapie składania i badania ofert. Zgodnie z odpowiedzią udzieloną w dniu 01.02.2018r. na pytanie 4: „w terminie do 30 dni od podpisania umowy Wykonawca przedstawi certyfikat (świadczenie, raport), wraz z wynikami badań laboratoryjnych”. W związku z powyższym Zamawiający nie wymaga przedstawienia informacji w pkt 12) w Sekcji C: Zdolność techniczna i zawodowa, Część IV JEDZ.

**Pytanie nr 32:**

Prosimy o potwierdzenie, że w przypadku składania oferty tylko na jedną część zamówienia, Zamawiający dopuści, aby Wykonawca przekreślił część Formularza Ofertowego, która nie dotyczy części zamówienia, o którą się ubiega.

**Odpowiedź na pytanie nr 32:**

Tak, jest to dopuszczalne.

**Pytanie nr 33:**

Dotyczy: Rozdział 9 pkt. 9.2: Załącznika nr 1a do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia.

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga od Wykonawcy złożenia wraz z ofertą oferty technicznej, o której mowa w pkt. 9.2 OPZ. Jeśli tak, prosimy o doprecyzowanie, jakie informacje/dane powinny znaleźć się ww. ofercie technicznej.

**Odpowiedź na pytanie nr 33 (modyfikacja SIWZ):**

**W pkt. 9.2 Załącznika nr 1a do SIWZ zostaje wykreślone słowo „techniczną”.**

Brzmienie pkt. 9.2 Załącznika nr 1a do SIWZ **po zmianie:**

9.2 Wykonawca przedstawi wraz z ofertą oświadczenie o zgodności oferowanego przedmiotu zamówienia z wymaganiami technicznymi określonymi w punkcie 4.

**W pkt. 9.2 Załącznika nr 1b do SIWZ zostaje wykreślone słowo „techniczną”.**

Brzmienie pkt. 9.2 Załącznika nr 1b do SIWZ **po zmianie:**

9.2 Wykonawca przedstawi wraz z ofertą oświadczenie o zgodności oferowanego przedmiotu zamówienia z wymaganiami technicznymi określonymi w punkcie 4.

**Pytanie nr 34:**

Dotyczy: Rozdział 9 pkt. 9.2 Załącznika nr 1a do SIWZ - Opis przedmiotu zamówienia.

Prosimy o potwierdzenie, że w przypadku żądania przez Zamawiającego złożenia wraz z ofertą oświadczenia o zgodności oferowanego przedmiotu zamówienia z wymaganiami technicznymi określonymi w punkcie 4 OPZ, Zamawiający za wystarczające uzna złożenie oświadczenia zawartego w udostępnionym przez Zamawiającego Załączniku nr 2 do SIWZ - Formularz Ofertowy, w brzmieniu: „Oferujemy realizację zamówienia w sposób zgodny ze wszystkimi wymaganiami Zamawiającego określonymi w SIWZ /.../”:

**Odpowiedź na pytanie nr 34:**

Zamawiający uzna za wystarczające złożenie oświadczenia zawartego w Załączniku nr 2 do SIWZ - Formularz Ofertowy.

**Wprowadzone zmiany stanowią integralną część dokumentacji przetargowej i należy je uwzględnić w ofercie przetargowej. Jednocześnie informuję, że termin składania i otwarcia ofert nie ulega zmianie.**

**Godziny składania i otwarcia ofert pozostają bez zmian.**

**Ponadto informuję, że odpowiedź na pytanie nr 14, udzielona w dniu 08.02.2018r., nie dotyczy przedmiotowego postępowania.**

Z poważaniem

Wyk. w egz. pojed.

ZASTĘPCA DYREKTORA  
Biuro Finansów  
Komenda Główna Straży Granicznej  
płk SG Jarosław KORŁAK